

Danh sách các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh trong sắc lệnh khẩn cấp phòng chống COVID-19

1. Các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh

Phân mục	Đối tượng	Yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh	Tham khảo/ Lưu ý
Các địa điểm vui chơi giải trí	Kyabare	Yêu cầu	Nội dung yêu cầu: Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請)
	Night Club	Yêu cầu	
	Dance Hall	Yêu cầu	
	Snack	Yêu cầu	
	Bar	Yêu cầu	
	Darts Bars	Yêu cầu	
	Pubs	Yêu cầu	
	Nhà tắm công cộng có phòng riêng	Yêu cầu	
	Nude Studio	Yêu cầu	
	Nozoki Gekijou	Yêu cầu	
	Sutorippu Gekijou	Yêu cầu	
	Seifuzoku-ten	Yêu cầu	
	Deriheru	Yêu cầu	
	Adult shop	Yêu cầu	
	Koshitsu Bideo Shop	Yêu cầu	
	Internet Cafe	Yêu cầu	
	Mankitsu	Yêu cầu	
	Quán Karaoke	Yêu cầu	
Shatekiba	Yêu cầu		
Livehouse	Yêu cầu		
Tiệm vé đua ngựa, xe, thuyền	Yêu cầu		
Các địa điểm hoạt động thể thao, trò chơi	Phòng thể chất	Yêu cầu	Nội dung yêu cầu: Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請) ※ 1 Với các địa điểm trong nhà, yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ ngừng sử dụng. ※ 2 Với các địa điểm ngoài trời có khu vực ghế cho quan khách, yêu cầu đóng cửa khu vực này
	Đường bơi trong nhà/ngoài trời	Yêu cầu	
	Sân Bowling	Yêu cầu	
	Sân trượt băng	Yêu cầu	
	CLB thể thao	Yêu cầu	
	Phòng tập Yoga	Yêu cầu	
	Phòng tập Golf (※ 1)	Không yêu cầu	
	Phòng tập bóng chày (※ 1)	Không yêu cầu	
	Đường chạy điền kinh (※ 2)	Không yêu cầu	
	Sân bóng chày ngoài trời (※ 2)	Không yêu cầu	
	Sân tennis (※ 2)	Không yêu cầu	
	Sân võ, đấu kiếm	Yêu cầu	
	Sân bắn cung	Không yêu cầu	
	Tiệm cờ Majong	Yêu cầu	
	Tiệm Pachinko	Yêu cầu	
	Trung tâm Game giải trí	Yêu cầu	
	Công viên giải trí theo chủ đề	Yêu cầu	
Khu vui chơi giải trí	Yêu cầu		
Các địa điểm văn nghệ như nhà hát...	Sân khấu	Yêu cầu	Nội dung yêu cầu: Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請)
	Nhà hát	Yêu cầu	
	Cung thiên văn	Yêu cầu	
	Rạp chiếu phim	Yêu cầu	
	Entertainment hall	Yêu cầu	

Lưu ý: Đây là bản dịch sơ lược của danh sách. Một số địa điểm trong danh sách được viết bằng tiếng Nhật phiên âm hoặc tiếng Anh là những nơi đặc biệt chỉ có trong văn hoá xã hội Nhật Bản không thể dịch sát nghĩa khi sử dụng các ngôn ngữ khác. Vui lòng xem văn bản gốc tiếng Nhật để rõ chi tiết.

Danh sách các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh trong sắc lệnh khẩn cấp phòng chống COVID-19

1. Các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh

Phân mục	Đối tượng	Yêu cầu đóng cửa/ ngừng kinh doanh	Tham khảo/Lưu ý
Hội trường, triển lãm, v.v	Hội trường	Yêu cầu	Nội dung yêu cầu: Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請)
	Koukaidou	Yêu cầu	
	Quầy triển lãm	Yêu cầu	
	Phòng hội nghị cho thuê	Yêu cầu	
	Hội trường văn hoá	Yêu cầu	
	Hội trường đa mục đích	Yêu cầu	
	Miếu thờ	Không yêu cầu	
	Chùa	Không yêu cầu	
	Nhà thờ	Không yêu cầu	
	Bảo tàng	Yêu cầu	
	【Các địa điểm có diện tích sàn trên 1000m2】 Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請)	Bảo tàng mỹ thuật	Yêu cầu
		Thư viện	Yêu cầu
		Viện khoa học (Kagaku-kan)	Yêu cầu
		Nhà tưởng niệm	Yêu cầu
		Công viên thủy cung	Yêu cầu
		Vườn thú	Yêu cầu
		Vườn sinh vật	Yêu cầu
		Khách sạn (áp dụng với các khu vực sử dụng cho việc hội họp)	Yêu cầu
Nhà trọ kiểu Nhật (áp dụng với các khu vực sử dụng cho việc hội họp)	Yêu cầu		
TTTM	Tiệm thú cưng (ngoại trừ khu vực bán đồ ăn)	Yêu cầu	【Các địa điểm có diện tích sàn trên 1000m2】 Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (= 休業要請)
	Thẩm mỹ viện cho thú cưng	Yêu cầu	
	Tiệm kinh doanh vàng bạc đá quý	Yêu cầu	
	Quầy triển lãm không gian nhà ở (có tiếp khách)	Yêu cầu	
	Tiệm đồ cũ (Trừ tiệm cầm đồ)	Yêu cầu	
	Tiệm kinh doanh các loại vé (Kinken-shop)	Yêu cầu	
	Tiệm sách cũ	Yêu cầu	
	Tiệm đồ chơi, mô hình đường sắt	Yêu cầu	
	Tiệm kinh doanh các loại bàn cờ, quân cờ	Yêu cầu	
	Tiệm kinh doanh DVD, Video	Yêu cầu	
	Tiệm cho thuê DVD, Video	Yêu cầu	
	【Các địa điểm có diện tích sàn dưới 1000m2】 Yêu cầu hỗ trợ không bắt buộc đối với việc ngừng sử dụng địa điểm (việc yêu cầu hỗ trợ không liên quan tới bộ luật đặc biệt)	Tiệm kinh doanh đồ dã ngoại, thể thao	Yêu cầu
		Tiệm đồ Golf	Yêu cầu
		Tiệm đồ lưu niệm	Yêu cầu
		Cửa hàng đại lý du lịch	Yêu cầu
		Tiệm bán đồ lưu niệm từ nghệ sĩ/ca sĩ	Yêu cầu
		Tiệm sơn sửa móng tay	Yêu cầu
		Tiệm sửa lông mi	Yêu cầu
		Nhà tắm công cộng	Yêu cầu
		Spa đá nóng	Yêu cầu
		Sauna, tắm hơi	Yêu cầu
	Tuy nhiên, diện tích sàn dưới 100m2 có thể tiếp tục hoạt động nếu áp dụng triệt để các biện pháp phòng dịch.	Phòng khám xương khớp (※ 1)	Yêu cầu
		Esute-salon	Yêu cầu
		Phòng tắm nắng	Yêu cầu
		Dịch vụ tẩy lông	Yêu cầu
		Tiệm ảnh	Yêu cầu
		Studio chụp ảnh	Yêu cầu
		Tiệm kinh doanh đồ mỹ thuật mỹ nghệ	Yêu cầu
		Đài quan sát	Yêu cầu
		※ 1 Đối với các phòng khám có nghiệp vụ chính là giúp bệnh nhân giữ vững chức năng cơ xương: được phép tiếp tục hoạt động.	

Lưu ý: Đây là bản dịch sơ lược của danh sách. Một số địa điểm trong danh sách được viết bằng tiếng Nhật phiên âm hoặc tiếng Anh là những nơi đặc biệt chỉ có trong văn hoá xã hội Nhật Bản không thể dịch sát nghĩa khi sử dụng các ngôn ngữ khác. Vui lòng xem văn bản gốc tiếng Nhật để rõ chi tiết.

Danh sách các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh trong sắc lệnh khẩn cấp phòng chống COVID-19

1. Các địa điểm thuộc diện yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh

Phân mục	Đối tượng	Yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh	Tham khảo/Lưu ý
Trường đại học, các lớp học thêm, lớp kỹ năng...	Trường đại học	Yêu cầu	<p>【Các địa điểm có diện tích sàn trên 1000m²】 Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan. (=休業要請)</p> <p>【Các địa điểm có diện tích sàn dưới 1000m²】 Yêu cầu hỗ trợ không bắt buộc đối với việc ngừng sử dụng địa điểm (việc yêu cầu hỗ trợ không liên quan tới bộ luật đặc biệt)</p> <p>Tuy nhiên, diện tích sàn dưới 100m² có thể tiếp tục hoạt động nếu áp dụng triệt để các biện pháp phòng dịch.</p>
	Trường chuyên môn (ngoại trừ trường nghề chuyên nghiệp cấp cao), các loại trường học khác	Yêu cầu	
	Trường tiếng Nhật, trường tiếng nước ngoài	Yêu cầu	
	Trường quốc tế	Yêu cầu	
	Trường lái xe	Yêu cầu	
	Các lớp học thêm	Yêu cầu	
	Lớp học Online	Không yêu cầu	
	Gia sư tại nhà	Không yêu cầu	
	Lớp giao tiếp tiếng Anh	Yêu cầu	
	Lớp dạy nhạc	Yêu cầu	
	Lớp dạy các môn cờ	Yêu cầu	
	Lớp dạy các môn nghệ thuật truyền thống	Yêu cầu	
	Lớp dạy bàn tính	Yêu cầu	
	Lớp dạy Ba-lê	Yêu cầu	
Lớp dạy thể dục	Yêu cầu		
Hệ thống trường phổ thông	Trường mẫu giáo	Yêu cầu	<p>Nội dung yêu cầu: Yêu cầu đóng cửa/ngừng kinh doanh/ngừng sử dụng đối với địa điểm, ngoài ra dừng mọi sự kiện liên quan.</p>
	Trường tiểu học	Yêu cầu	
	Trường trung học	Yêu cầu	
	Trường giáo dục bắt buộc	Yêu cầu	
	Trường THPT	Yêu cầu	
	Trường THPT Công nghệ (Koutou-senshuu-gakkou)	Yêu cầu	
	Trường THPT Chuyên môn (Koutou-senmon-gakkou)	Yêu cầu	
	Trường trung học (Chuutou-kyouiku-gakkou)	Yêu cầu	
	Trường giáo dục đặc biệt	Yêu cầu	

Lưu ý: Đây là bản dịch sơ lược của danh sách. Một số địa điểm trong danh sách được viết bằng tiếng Nhật phiên âm hoặc tiếng Anh là những nơi đặc biệt chỉ có trong văn hoá xã hội Nhật Bản không thể dịch sát nghĩa khi sử dụng các ngôn ngữ khác. Vui lòng xem văn bản gốc tiếng Nhật để rõ chi tiết.